2022年、今年を「観光再生元年」に

女将の心意気で乗り越える

はっぴを羽織り心一つに 創造的復興目指す おもてなしの心で対応を

草津白根山・本白根山噴火の風評被害に苦しんだ群馬・草津温泉、豪雨で甚大な被害を受けた熊本・人吉温泉。自然災害に加えコロナ禍という未曽有の危機にどう向き合い、事業を続けてきたのか。両温泉の旅館女将に思いを聞いた。司会は論説委員の内井高弘。（東京・芝公園の「とうふ屋うかい」で）

有村　政代さん

——2021年もまた、新型コロナウイルスに翻弄（ほんろう）された年でした。影響は大きかったですか。

有村（友）　20年7月4日の「熊本豪雨」の影響が甚大で、その後1年1カ月休業を余儀なくされました。21年8月30日に営業を再開し、その前の6月1日から予約を受け付けたのですが、動きが鈍くて、本当にお客さまが来てくれるのか心配でした。でもお電話があった時はうれしかったですね。

——コロナ禍で旅行の仕方が変わったといわれますが。

有村（友）　直予約とネット予約がほとんどで、それも間際化していますね。リードタイムの短さは驚くばかりです。

——それにしても豪雨災害はひどかったですね。

有村（政）　当時100人のお客さまがおり、まず思ったのがお客さまの命を守るということ。外に避難するというお客さまもいましたが、とにかく上階に誘導し、お客さまと一緒に2階に避難した直後、濁流がガラスを破って館内に流れ込んできました。まさに危機一髪です。

真っ暗な状況で電気もつきませんでした。幸いガスが使えたのでそれで料理を作り、非常階段から運んで各部屋に運びました。お客さまには丸2日ご滞在いただき、熊本から手配したバス4台で帰宅していただきました。客室にはお礼や励ましのメッセージが置いてあり、社員一同感激しました。

1階と地下の全てが浸水しました。大変だったのは泥出し作業で、3カ月かかりました。ボランティアの方の応援がなければもっとかかっていたと思います。感謝しかないですね。

——有村さんは女将の会「さくら会」（13会員）の会長ですが、被災後、ユニホームであるはっぴを作ったとか。

有村（政）　ほとんどの会員のはっぴが流されました。はっぴを羽織れば心は一つ。完成した際には人吉城址で「人吉は頑張ってます」とPRするCM撮影に臨みました。今まで以上に絆が深まり、団結力が強まったと思います。

市川　コロナ禍がこれほど長引くとは思ってもみませんでした。収まったと思えばまた波が起こり、そのたびにまん延防止等重点措置や緊急事態宣言が出され、まるでジェットコースターに乗っているようです。協会には旅館・ホテルや飲食店、商店など356軒が入会していますが、1軒も倒産しなかったのは幸いです。企業努力はもちろん、政府の支援などのおかげです。

心掛けたことは社員がコロナに感染してはいけないということ。145人の社員がいますが、行動に責任を持つ、自分を守るということを徹底させました。

■　■

——10月に宣言が解除されました。影響は。

市川　稼働率は10月が70%、11月は90%となり、徐々に回復しつつあります。県の宿泊キャンペーン「愛郷ぐんまプロジェクト第3弾」に加え、町の「まち歩き共通クーポン」発行が奏功しているようです。他県ナンバーの車も増えていますね。あとはGo　Toトラベルがいつ再開されるかです。

11月20日に湯畑前の湯路広場に高さ14㍍の巨大なクリスマスツリーがお目見えしました。約4万球の電球が点灯し、湯畑のライトアップと共に、ツリーの青い光が温泉街を彩っています。同日の点灯式には大勢のお客さまが参加し、うれしい半面、密が心配になりました（笑い）。

小林　宣言解除に伴い、人が動きだしました。東京の感染者が少なくなって安心して来られているようです。皆さん、しっかりとマスクを着用し、手指の消毒も率先してやってくれます。日本人の律義さを改めて感じますね。県民にとって草津は日帰り観光地で、お泊まりになるお客さまは少ないのですが、キャンペーンなどもあって、いまは3割ほどがお泊まりになられます。7割が他県からですが、神奈川や埼玉の方もそこそこお見えになっています。

——自粛疲れというか、我慢していたのでしょうか。

小林　リフレッシュしたいのでしょうね。Go　Toトラベルに期待していますが、「補助がないので旅行には行かない」というような事態になるのが怖いです。そのへんを見極めて実施してほしいですね。

——草津と人吉は相互交流していますが、それぞれの良さをどう捉えていますか。

市川　以前うかがった時に国宝の青井阿蘇神社に案内されたのですが、歴史ある神社で、落ち着いたたたずまいに感動しました。豪雨で被災したと聞いてショックでした。人吉城址や球磨川の美しさ、古いまち並みなど小京都のような印象を受けました。驚いたのは病院の多さ。おもてなしの原点は命を守ること、安全であることだと思いますが、周囲にこれだけ病院があると緊急事態に容易に対応できるのがうらやましいですね。草津は車で20～30分走らないと病院に行けないので、その点は大きな違いです。

有村　友美さん

間際化の傾向が顕著に 昨年は新たなスタートの年 修業中、女将の背中見て

小林　歴史と文化が彩られたまち。まちを歩くと随所にそれを感じます。草津は温泉しかありません（笑い）。それはそれで天の恵みなのですが。

有村（政）　「日本でもっとも豊かな隠れ里」といわれています。県における国・県指定文化財のうち、茅葺（かやぶき）木造建築の約8割が存在しており、人吉球磨地域は日本遺産第1号です。いわずと知れた球磨焼酎の産地で、現在27の蔵元があります。焼酎をアピールするため館内に「球磨焼酎ラウンジ」を作りました。飲み比べていただき、焼酎の奥深さを感じていただければ。

——草津の印象は。

有村（政）　湯畑を中心に温泉情緒あふれる場所で、特に、夜の湯畑周辺はライトアップされ、とても美しかったですね。人吉でもできないものかと思いました。

雪肌精
SEKKISEI MYV

雪肌精MYVが目指したのは
極上の透明感

品目：クレンジングオイル／ウォッシュ／ローション（エンリッチ）／エマルジョン（エンリッチ）／クリーム／パウチセット袋／スキンケア4点セット（クレンジング／洗顔／化粧水／乳液）【セットアップ済】

雪のように白く柔らかい肌、凛とした佇まい、芯の強さ…
肌も心も内側から光を放つ、“撫子のような透明感”
その人を物語る、優雅な佇まい。上品な光を宿す、新雪のような透明感。
そんな日本独自の奥ゆかしさと上品さを外見からも内面からも叶え続けたい。
そんな想いが「雅」という文字に込められています。

日本独自の“雅”という美学に基づいて、雪肌精MYVは生まれました。

コーセートラベルリテール株式会社　〒103-8251 東京都中央区日本橋 3-6-2 日本橋フロント 8 階　TEL.03-3270-6687　FAX.03-3270-6689

和食検定
Washoku Kentei

検定実施日
2月19日(土)　初級レベル　基本レベル
10月27日(木)　初級レベル　基本レベル　実務レベル

和食検定の三大目的
初級レベル・基本レベル向けの対策講座を実施しています。詳細は和食検定ホームページでご確認下さい。
1. 和食文化の正しい理解と継承
2. 日本古来のおもてなしを中心とした業界人のレベルアップ
3. 日本の食文化の魅力を国内外に発信できる人材の育成

和食検定テキスト
全国の書店、Webサイトから購入できます。
※「初級レベル練習過去問題集500選」は書店では取り扱っておりません。

和の食文化を知る手引書
和食検定 入門編
B5サイズ 270頁
3,960円（税込）

初級レベル練習過去問題集500選
B5サイズ 90頁
1,100円（税込）

和食検定 基本編
B5サイズ 373頁
5,500円（税込）

和食検定 実務編
B5サイズ 367頁
5,500円（税込）

◆後援団体（順不同、敬称略）
国土交通省観光庁
文部科学省
公益社団法人日本観光振興協会
公益社団法人日本ブライダル文化振興協会
一般社団法人日本旅館協会
一般社団法人国際観光日本レストラン協会
一般社団法人日本ホテル協会
一般社団法人全日本ホテル連盟
株式会社観光経済新聞社
株式会社柴田書店
株式会社オータパブリケイションズ
（2021年2月現在）

Japan. Endless Discovery.　和食検定®
主催　一般財団法人日本ホテル教育センター
〒164-0003　東京都中野区東中野3-15-14
TEL:03-3367-5663　FAX:03-3362-5940（土日祝を除く）
E-mail:support@washokukentei.jp
お申込み　【公式サイト】和食検定　検索
［お問合せ］☎03-3367-5663